

※注意：請於試卷上「非選擇題作答區」標明題號並依序作答。
不可攜帶任何字典進入試場。

一、中譯日（請使用常用漢字。漢字須標示讀音。）（50%）

1. 我不是在猶豫要不要去日本的關東留學，而是在思考要去哪一間大學。（7%）
2. 我的外甥女從這扇窗戶看到那位頭戴黑帽的牙醫師買了六雙打折的筷子。（7%）
3. 為了讓小犬變得更加言之有物，可否容我向賢昆仲請益呢？（6%）
4. 我的死黨跟我說，那位從烏克蘭來的留學生回國後一直向他表示，比起在山明水秀的觀光景點吃到的菜餚，在那間路邊攤吃到的麻糬更令他印象深刻。我們打算等下次他來台灣玩時再帶他去一次。（18%）
5. 雖然田中同學看起來好像對動物沒什麼興趣，但聽說他其實很喜歡狗，尤其每當看到毛茸茸的秋田犬，便會眼睛閃閃發亮。（12%）

二、日譯中（50%）

1. コンディションのいい心身を自分で維持すること。これが不安の時代の最後の砦ではないか。そう感じる人々が、「元気」に熱い視線を注ぐようになってきたのは当然のことだろう。最近の異常ともいえる健康法ブーム、「食」や「気功」や「気」など養生法のブームは、そこから盛りあがってきているようにも思われる。（12%）
2. 人と人との気軽に会えなくなり、直接言葉を交わす機会が、めっきり減りました。コミュニケーションの取り方は変化し、ネットを通して言葉を伝達する比重がさらに高まっています。そこでは効率よく伝えるために「ノリ」と「軽さ」を備えた新しい共通言語が次々に“発明”されていて、曖昧な空気感や複雑な概念も簡単に共有してしまうという、イマドキの言葉の力を感じずにいられません。一方で、深く重みのある言葉や、美しく情緒のある言葉に、人々はより強く惹かれているのではないのでしょうか。（18%）
3. ビットコインを二〇万円ほど買ってみた。最近乱高下で話題のあの仮想通貨である。通貨は信頼によって成立している。「このお金をだれかが受け取る」との信頼がなくなってしまうと、紙幣はただの紙切れにすぎない。従来の通貨においては、その信頼は全国の中央銀行が支えていた。ところが仮想通貨を生み出した「ブロックチェーン」という技術は、その信頼を、中央銀行なしに匿名のコンピューターの集合で生み出してしまふ。これはじつに画期的な技術で、人類社会のありかたを根底から変える可能性を秘めている。ぼくもその点で関心を抱いてきた。（20%）

試題隨卷繳回